

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe unu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 26.

Joi, 5 (17) Februarie.

1887.

Brașov, 4 Februarie 1887.

Primim din diferite părți ale țării, dela amicii foicei noastre, informațiunea, că Românii zeloși și de bună credință au început a fi foarte îngrijați vedându cum stagnează afacerile noastre naționale și cum îndolența în sinul nostru pare a lua pe zi ce merge dimensiuni mai mari.

Au dreptate amicii noștri să fiă neliniștiți de această stranie aparițiune, ce se arată tocmai într'unu timp atâtu de mișcat și extraordinar ca cel de față, și bine facă că-și dau silință a cerceta după adevăratele cauze ale acestei triste stagnațiunii, căci numai cunoscându rēul ce bântue organismul nostru național, putem să aflăm mijlocul de însănătoșare.

Unul din luptătorii noștri cei mai activi și energici naționali din centrul Ardealului se încercă, într'o scrisore, ce ni-o adresază, a descoperi dōla de care suferim.

„Trăim într'unu timp cu porniri neexplicabile” — ne scrie acestu valoros conațional — „Cei dela putere cred, că prin șovinismu naționalu maghiarū voru înghiți totul. Ciudată părere. Mai neexplicabilă este însă purtarea aceloră dintre noi, cari întâmpină uneltirile adversarilor cu indiferentismu. Ba adversarii află chiar prevenire la unii de aceia dintre noi, a căroru căciuliri dinaintea stăpânilorū ūilei întrecu chiar și pretensiunile cele mai esagerate ale spiritului lorū bizantinū.”

„Aceste ființe servile suntū apoi dimpotrivă cătră ai lorū nu numai ingrați, ci chiar rēu voitori și insolenți. Nu numai odată i-amū vēdutu intriguându și persecutându pe frații lorū de alte principii.”

„Trecură 38 de ani de când poetulū ni-a admoniată cu vorbele: „pe voi vē nimiciră, a invidiei rēutate și ōrba neunire” — Și ađi? Totū aici stămū.”

„Solidaritatea ce-i dreptū s'a proclamatū în conferințele naționale, dēr căți o urmēzā și o practică? — Unii chiar puține ūile după conferențe o au și călcat'o și pōte fără urmări în ceea ce atinge reputațiunea lorū politică, căci publiculū nostru e indulgentū la nemurire și nu-și controlēzā ōmenii. De aceea la noi de multe ori nisce desertori au trecere ca și luptătorii credincioși. Le trebuie numai o dosă ōre-care de obrăsniciā și câte-va vorbe seci lingușitōre și etā-i priviți ca „Romāni buni” și apti a sta ērași de vorbă cu ceilalți.”

„Până când se mai aibă trecere o astfel de morală politică?”

„In țere întrēgā o luptă solidară nu se arată. Ici colo luptă doi, trei și pe alocurea nici unul. Partea cea mai mare stau ascunși și pitulați așteptându ca alții să facă totū.”

„Păzescā sfinții însă se vrei să lucrezi în adevērū și se dai vr'unū îndemnū la vr'o pornire sănătōsă, că-ți sarū în cale cu ghiotura oportuniștii cu desmētārile lorū. Și numai noculūi se mulțamescī dēcā din totā lucrarea și-a reușitū cātū de cātū ceva.”

„Batā-o foculū oportunitate, cātū o mai păzescū, par'că s'ar fi cunutatū cu ea!”

„De vomū mai da credēmētū acestorū soiu de ōmeni, ne vorū duce în cele din urmă la unū sclavagiū, pe care nici protopāriniții noștri nu l'au pomenitū și de care a ne apēra este cea dintāiu chiamare a nōstrā, dēcā mai ținemū la numele de Romānū.”

Etā prin ce își esplică amiculū nostru stagnarea de ađi a afacerilorū nōstre naționale.

Este adevērātū, că suferimū de indiferentismū, de servilismū, de invidiā și neînțelegeri în sinulū nostru, de lipsa de controlū din partea opiniunei publice, de îndolență și de unū periculosū oportunismū.

Tōte aceste însă indicā numai starea mo-

mentană potologică a organismului nostru național, nu ne arată și isvorulū rēului, de care suferimū.

De ce se lătesce atātū de tare indiferentismulū între noi? De ce ōmenilorū servili le este cu puțință a turbura solidaritatea nōstrā națională? De ce publiculū nostru nu esercēzā controlulū necesarū asupra activității politica a bārbațilorū noștri? De ce în fine atāta îndolență și atāta oportunismū pe tōte cărārile?

Aceste suntū nisce întrebări grave, cari pretindū o grabnică și mulțamitōre resolvare în aceste critice momente ale vieței nōstre naționale.

Vomū satisfice dorinței aderențilorū foicei nōstre și ne vomū încerca a aduce lumină asupra situațiunei.

Convenția cu România în dieta ungară.

În ședința dela 11 Februarie se continuă desbaterele asupra bugetului ministerului agriculturii, comerțului și industriei.

Iohann Becker impută, că industria ungară e înăbușită de cea austriacă. Chiar și convenția cu România vrea s'o încheie guvernulū numai din acelu motivū, pentru ca industria austriacă să obținā piețe bune. Respinge bugetulū.

Iulius Horvath vorbește în cursulū desbaterei despre cestiunea convenției comerciale române, care din punctū de vedere economic și politicū trebuie judecată în celū mai obiectivū modū. Deōrece și la noi suntū mulți Romāni, cestiunea acēsta are o însemnătate multū mai mare, decâtū dēcā ar fi se se'ncheiā convenția între douē state cu totul eterogene. Oratorulū pune mare pondū pe convenția, căci avemū unū seriosū interesū d'a se încheia. Dēcā întrebuițāmū totdeuna frasa, că nici unū interesū nu ne lēgā de Romānia, atunci n'avemū decâtū să ne gândimū ce mare pondū pune Germania și Anglia pe piața romānă, deși lorū de sigurū le stau la dispozițiune destule alte țerguri.

S'a amintitū în cursulū desbaterei de eri de repetite ori, că Romānia pōte concura cu noi, fiindū că acolo produțiunea brută e mai efină decâtū la noi. Oratorulū însă a făcutū experiența, că Sēcuii din Ardealū se ducū în Romānia, fiindcă acolo lucrulū cāmpului se plătesce mai bine decâtū la noi. Peste totū ađi trece de prototipulū unui bunū patriotū acela, care vorbește pentru sistemulū prohibitivū. Asta nu e dēeptū, căci statulū nu trebuie să-și dirigeze politica comercială după teorii, ci trebuie să țină sēmā de raporturile esistente. Nu produsele romāne ne facū concurență, ci produsele rusesci care amenință și pe cele romāne. Oratorulū amintescce cum Romānia și-a introdusū în Austria vitele pe calea feratā Carol-Ludovic, pe când în Ungaria nu și-le putea introduce. Reflectāndū la raporturile ardelene, oratorulū ūice, că economiā agricolă nu pōte exista, dēcā nu prindū rădēcni comerțulū și industria. Elū sperā, că la tractārile convențiunei cu Romānia se vorū găsi adevēratele base, și primesce bugetulū. (Aprobări în drēpta).

Adolf Zay ūice că nu e bine să se discute convenția cu Romānia tocmai în stadiulū de acum alū tractārilorū, când guvernulū nostru s'a angageatū deja pentru ōrecare concesiuni, fără însă să se obținutū contraconcesiuni; desbaterea pōte influința rēu asupra succesului tractārilorū. Dēr dēcā, durere, discuțiunea s'a inițiatū, oratorulū va vorbi și elū cu rezervă, spre a dovedi, că deputatulū Lukas Enyedi n'a avutū dreptate când a declaratū că: întregū parlamentulū ungarū fără deosebire de partidā considerā tractatulū cu Romānia ca superfluu. Dovadā că au vorbitū deputați pentru necesitatea încheiārei convențiunei.

Cum că esportarea articolelorū de industriā în Romānia ar fi unū interesū esențialū austriacū, că impedecarea importuluiū vitelorū romāne ar fi unū postulatū alū economiei agricole ungare, și că esportulū produselorū industriei ungare ar fi în decādință, cum a ūisū contele Karolyi, e o ańrmare, care nu coresponde faptelorū. Înainte de convenția, noi esportāmū articole industriale cam 52,000 măji metrice, ēr în timpulū convențiunei amū

esportatū cam 102,000 măji metrice pe anū, aducēdu-ne 10—12 milioane fl. pe anū, dovadā că Ungaria are nevoiā de acēstā piētā. Dēcā Ungaria vrē seriosū să se rădice dela trēpta unui statū curatū agricolū la înălțimea unui statū industrialū modernū, atunci se nu-și mai privescā cu grandseigneurii peste umeri interesele sale industriale cele mai vitale, ci trebuie tocmai cu grandseigneurii să se hotārascā în mai bunū sensū alū cuvēntului a aduce și industriei sale o mică jertfā. *Dēr jertfā, ce se cere pentru încheiarea convenției, în adevērū nu e mare. Cererea Romāniei d'a i se lāsa să între grālū și porumbulū chiar contele Karolyi nu o socotesce periculosā. Oratorulū sperā că ministrulū va renunța și la vāmile financiare, propuse de Karolyi, chiar în interesulū industriei morilorū și spirtului.

Ce privește îngrijirea contelui Karolyi pentru importulū vitelorū, acēsta se reduce la o fōrte modestă mēsură, dēcā judecāmū lucrulū cu mintea sănătōsā. Importulū porcilorū nu e periculosū, fiindū că ce prisosescce putemū esporta în străinătate cu bunū cāștigū. Privitorū la importulū vitelorū cornute, dispere orice îngrijire față cu vitele romāne de trasū și de prāsilā, fiindū că nu potū concura cu rasele ungare multū mai nobile. Rēmāne așadērā numai concurența vitelorū romāne de tăiatū; dēr nici acēsta nu e așa îngrijitōre; căci mai întēu importulū se reduce la unū quantum fōrte modestū prin mēsurile veterinare; alū doilea economulū ungarū pōte cāștiga frumoși banī ingrāșindū vite romāne; alū treilea esportulū de vite cornute din Ungaria în Austria e atātū de mare, încātū e chiar de doritū să mai vinā din Romānia. O mare colisiune a intereselorū Ungariei așadērā nu esistā. Oratorulū sperā, că ministrulū va căuta să împace aceste interese pe basa declarațiunilorū ce le-a datū deja și că va încheia o convenția, care se mulțamēscā amēndouē grupele. (Vii aplause.)

Contele Albert Apponyi nu vrē să vindice nici apēratorilorū teoriei liberului schimbū exclusivulū privilegiu d'a limpedi cestiunea economiei, nici apēratorilorū teoriei politicei protecționiste prohibitive privilegiulū d'a face politicā patrioticā economicā. Oratorulū mai curēndū ar inclina spre teoria liberului schimbū, dēcā acēsta s'ar esprima și în politica comercială a celorlalte state ale Europei, cu care legăturile nōstre comerciale suntū preponderante. Dēr dēcā statele, în care esportāmū noi, urmārescū o politicā protecționistā aprōpe prohibitivā față cu noi, ar fi unū donquixotismū a urma o tendință unilaterală de liberū schimbū. Trebuie prin urmare să aplicāmū și noi până la unū punctū vama protecționistā statelorū, care impōrtā în Ungaria.

Unulū din cele mai importante interese economice ale Ungariei este a desvolta industria și a face comerțulū independentū, pentru ca Ungaria să între în rēndulū statelorū culturale și să ia unū rangū demnū de pozițiunea sa politicā. Tractatulū de comerțū cu Romānia atinge interesele economice ale Ungariei în mai mare mēsură decâtū interesele industriei nōstre. Căci dēcā din cele 10 milioane, pentru care esportāmū articole de industriā în Romānia, trāescū 10,000 de familii, sutele de mii de familii trāescū din economia vitelorū. Oratorulū încă dorește încheiarea convenției din considerațiuni economice și politice, dēr cu ce prețū? Cu prețulū periclitārei economiei nōstre de vite nu trebuie să se renoiascā tractatulū. (Aprobări în stānga).

Ce privește veterinariā se nu scāpāmū din vedere că nu numai noi trebuie să fimū liniștiți, că nu se importā din Romānia pesta bovinā, ci și acele țeri ale Europei trebuie să fiā liniștite, ale cărorū țerguri voimū să e recucerimū pentru vitele nōstre. Căci ađi Germania, fără motivū sēu sub unū asemenea pretextū, refusā importulū vitelorū nōstre. Prin urmare noi ne-amū îngreua redeschiderea țergului germanū, dēcā amū permite importulū vitelorū din Romānia, fără să fie convinse și țerile vestice ale Europei, că aceste teritorii suntū libere de epidemiā. Dēr chiar abstrāgēndū dela veterinariā, oratorulū socotesce necesarā vama de compensațiune cu privire la vitele cornute între noi și Romānia, căci tocmai vitele de tăiatū, pe care ministru le-ar lāsa să între din Romānia pentru o vamā mai mică, facū concurență vitelorū nōstre; vitele nōstre de trasū mai bune n'au să

se temă de concurența vitelor de trasă române, care sunt mai rele.

În fine s'a adus înaintea interesului politic, care cere ca să încheiăm un tratat cu România. Deja deputatul Enyedi a spus că în toate direcțiunile se sacrifică interesele noastre economice punctelor de vedere politice; și contele Karolyi forte bine a observat erii, că influința noastră politică în Orient se promovează în oarecare măsură prin legături economice, dar că în ultima linie pondul politic al acestei monarhii atârna de aceea, că ore e ea în stare a protege individualitatea, libera dezvoltare și interesele politice ale acelor popor pe tărâmul diplomației europene, și decât e nevoie și pe teatrele de război europene. La acestea oratorului dorește să adauge încă un punct de vedere. Un tratat de comerț cu România, care s'ar încheia apărându-se deplin interesele noastre și în care s'ar exprima și ponderositatea monarhiei noastre, e negreșit de natură a ridica veda noastră politică în România și în peninsula balcanică; un astfel de tratat însă care s'ar încheia numai cu prețul unor jertfe economice nejustificate și care ar trăda prin această încetă slăbiciunea noastră s'eu închipuită noastră slăbiciune, ar fi numai de natură a submina veda noastră politică în Orient și a nu promova supremația noastră economică în peninsula balcanică, ci a o micșora. (Aprobări în stânga.)

(Va urma.)

SCRILE ȚILEI.

În sala »Redoutei« din loc, poporeni români din Brașovul vechiu au aranjat Sâmbătă seara, 12 Februarie n., o petrecere cu joc, premersă de-o producție literară a elevilor dela școala populară română din acelaș suburbii. Petrecerea a fost bine cercetată, luând parte și mulți dintre orășeni. Programul producției a fost executat în toate punctele sale spre cea mai mare mulțămire a publicului. În special a fost bine succedă declamarea poeziilor »Oprisanul« și »Povestea unei păsăruic«, de un școlar și două școlărițe mici, ér d-șora Paraschiva Chivérar, care a cântat solo »Porumbița«, a fost rechemată de public. Monologul »Soldanul Viteazul« fu executat în locul d-lui Ionu Drăgănescu de d. Nicolau Jugănar, al cărui joc și înfățișare pe scenă făcu plăcută impresiune asupra publicului. Cu multă plăcere au fost ascultate piesele: »Aușii acolo«, »Rugăciunea Românului«, »Frunțulița« și »Jos în vale la isvor«, cântate de corul mixt al tinerimei adulte din Brașovul vechiu. În urmă s'au danțat »Călușierul« și »Bătuta« cu tact regulat și în bună ordine de vre-o 18 elevi ai școlii de repetiție, conduși de domnul Dumitru Haller. Portul național, ce era purtat atât de bărbați cât și mai vârtos de femei, dete acestei serate un tablou încântător mai vârtos în jocurile românesce »Hora«, »Breața«, »Ardeleana«. Factorul inițiator, cărui se datorește în prima linie succesul acestei plăcute seri, a fost d-lu C. Mușlea, zelosul învățator dela școala populară din Brașovul vechiu. Elevii d-lui Mușlea sunt bine disciplinați și promit mult. Corul condus de d-sa și compus din școlarii și școlărițele sale de repetiție ni-a dat o eminentă dovadă de progres. Publicul român și-a manifestat recunoștința prin numeroase aplauze. D-lu Mușlea a fost de repetite ori chemat pe scenă. Dea Dumneșen, ca d-lu Mușlea să-și afle mulți imitatori între învățatorii români. — Venitul petrecerei a fost destinat pentru ajutorarea copiilor săraci dela școala populară din Brașovul vechiu.

Cetim în »Folia Diecesană« din Caransebeș: »Sărbarea jubilară a preoției de 50 de ani a Preșanțitului P. Episcop diecesan Ioan Popasu s'a statorit pe Luni după Duminea Tomei, adică pe 13/25 Aprilie a. e. La inițiativa p. o. p. protopresbiteri din diecesă și a altor credincioși fruntași ai eparchiei s'a instituit în Caransebeș sub președința Precuvioșiei Sale P. Protosinzel Filaret Musta și a d-lui cetățen fruntaș binemeritat de biserică Ioan Peța, neguțător în loc, un comitet de 25 de persoane dintre preoți funcționari, meseriași și economi pentru statorirea definitivă a programului sărbării și pregătirea celor de lipsă.«

—x—

D-lu Vintilă C. A. Rosetti, proprietarul și directorul »Romanului«, s'a căsătorit Duminecă în 1 Februarie cu d-șora Elisa Iatropolu. — Adresăm căldurose felicitări tinerilor soți!

—x—

Cu ocaziunea recrutării din anul acesta se va chema la asenare și *clasa a patra de etate* pentru întregirea armatei permanente, a landverului și a rezervei întregitoare. Ministrul honveșimei a ordonat, se dice, în decretul său privitor la acesta, ca simulanții să fi internați în spitale militare spre a fi observați.

—x—

Deputații unguri, cari sunt obligați la glote, în număr de peste o sută din toate partidele, pregătesc o petiție colectivă către ministrul honveșimei, ca să-i numescă oficeri la gloate. Ministrul a declarat, că e gata a deschide pentru acești deputați, cari n'au primit încă nici o instrucțiune militară, un curs separat de pregătire și după absolvarea lui să-i numescă oficeri.

—x—

Statutele societății tinerilor comercianți din Brașov s'au aprobat și întărit de minister.

—x—

Afacerea grădinei de copii săraci din Bistrița, în urma unui recurs făcut la minister în contra măsurilor pašalicesce d'a se închide școala, s'a rezolvat într'atata, întru cât grădina rămâne deschisă deocamdată. Nici nu se liniștiră bine Sașii, și o nouă lovitură înscenă inspectoratul școlar unguresc. După cum se scrie către »Sieb. D. Tgblt«, inspectorul a provocat presbiteriul ev. din Bistrița, ca pe un institutor dela școala săsescă de fete de acolo, care ocupă postul de un an, are studii academice, e esaminat și calificat și pentru instrucțiunea maghiară, să-l înlocuiască în timp de 30 de zile cu un alt institutor, fiind că după părerea sa, a inspectorului, un candidat esaminat pentru un post de profesor la o școală mai înaltă, nu ar fi calificat pentru a da instrucțiune la un institut mai inferior, cum e o școală civilă de fete.

—x—

Inteligența română din Clușiu va da un Concert impregnat cu balu care-lu va arangia în favorul »fondului pentru înființarea unei școle rom de fete în Clușiu« în 24 Fauru st n. 1887 în sala Redutei urbane. Inceputul la 7 ore seara. Pentru comitetul arangiator: președinte: Iuliu Coroianu, avocat, secretar Iosif Popescu, stud. juris., cassar Basiliu Podbă, capelan. Prețul intrării: 2 fl. de persoană, 3 fl. de familie de 2 membri, ér pentru ceialalt de fiecare câte 1 fl.; un bilet de ferestră seria I 2 fl. 50., seria II 1 fl. 50 cr., de galeria 1 fl. Biletele se pot procura pre lângă arătarea invitării în 23 și 24 Fauru, în localitatea casinei române din Clușiu (bel-szénuteza 6. sz.) — dela 11—12 și 2—4 ore, și în seara concertului la cassa. La înce-

putul pauzei celei mari 12 tineri în costume naționale voru presenta jocurile: »Călușierul« și »Bătuta.« Oferte maritimose, precum și suprasolvirile se voru chita cu mulțămire pre cale diaristică.

—0—

Linia ferată Verciorova-Bucuresci s'a intrerupt în trei locuri din cauza zăpezii și a viscolului.

—x—

Balu se va arangia în 24 Februarie st. n. 1887 în sala bereriei (Fabrikshof) din sub. Timișorei Fabricu în favorul școlilor române gr. or. din suburb. Fabricu. Prețul de intrare este de familie 3 fl., de persoană 1 fl., Contribuiri benevole sunt a se trâmte subscriului cassar. Biletele se pot căpeta în seara balului la cassa. Inceputul la 8 ore seara. Comitetul parochial rom. gr. or. dela biserică st-lui Ilie din suburbiul Fabricu: Nicolae Cosariu președinte, Georgiu Ardeleanu cassar, Dimitrie Sviratiu notar, Atanasie Davidu controlor, Nicolae Jeanu, Petru Brasovanu, Savu Todorescu, Paulu Ioanovicu, Alexa Murgu, Petru Boceanu, Georgiu Raicu, Dimitrie Maximu, Eufimie Milutinu, Ilie Georgiu, Costa Carte, Spiridon Mihaiu. Dama sunt rugate încatu se pote a participa în costumul național.

—x—

Societatea damelor militare din Romanu, alu cărei comitet e compus din d-nele: Elena Groza președinte, Ecaterina Crupensky, Ecaterina Panu, Felicia Antipa membre, Eufrosina Alexi secretar, Maria Paladi cassier, a dat la 24 Ianuarie un bal, pentru susținerea muzicii dorobanților, care a avut o reușită neașteptată de bună. Lume alasă, cele mai bune familii din Romanu au luat parte la balu, care a fost forte animat, durand până la 6 ore dimineața, când s'a sfârșit cu cotilionul. Sala clubului militar a fost decorată ca nișonată, cu verdeț și cu însemnele militarilor din garnison. Deși se dispusesse, ca damele să apară în toalete simple, cu toate acestea toaletele au fost elegante. La 14 Februarie se va da încă un bal totu în acelaș scop. Ofrande maritimose se primesc cu multă mulțămire.

Carnevalul în Bucuresci.

Din Bucuresci ni se scrie, că carnavalul este animat, balurile sunt dese și bine cercetate, cu totă greutatea timpurilor, ce se resimte destul de tare și în capitala română. Forte frumosu a fost balul funcționarilor și asemenea promite un deplin succes balul comercianților, ce se va arangia în 6 Febr. v. Intre balurile cele mai strălucite ale capitalei este a se clasa fără indoială balul »Furnicei«, care s'a dat de rândul acesta mai de timpuriu în 24 Ianuarie st. v. Cetitorilor »Gazetei« le este cunoscut, că încă în anul 1882 s'a format în Bucuresci o Asociație a Dornelor române pentru incurajarea industriei casnice sub augustul patronaj al M. S. Reginei Elisaveta. Această asociație grație solicitărilor înaltei sale patronese și a zeloselor dornne din comitet a făcut mari progrese în cel mai scurt timp. Ea întreține un bazar, unde se vând produsele muncii casnice a femeilor române cu bun folos. Unul din isvoarele de venit al acestei folosite Asociații este și balul celu arangeză dornnele din comitet în fiecare an. La acest bal mai toate Damele se presintă în gingașul costum național, ceea ce dă seratei întregi un caracter deosebit românesc. Balul »Furnicei« s'a dat de astădat în sala cea mare a Băilor Eforiei, care prin mărima și frumusețea ei pote concura cu salele cele mai de frunte din capitalele europene. O privește în adevăr încântătoare oferea ochi-

FOILETONU.

Doine populare.

(de lângă cetatea de pētră, culese de Eleonora T. Mihalca și Sofia Colceriu.)

Rosmărinu verde crengosu,
M'ai făcutu maică frumosu,
Neamțului de bun folosu;
Când ũ-am fostu maică mai dragu,
Neamțulu m'a jurat sub stegu,
Sub stegu mpăratului
În perderea capului.
Când ni-a fostu maică mai bine,
Carte-au trimesu după mine;
Dér ș'asa nu m'au lasat
Până nu m'au scos din sat
Alții-au plânsu,
Alții-au risu,
Alții-au quis că umblu beat
Alții-au quis că s'au supărat.
Că cătană m'au luat
Da cum focu se umblu beat;
Da mi-su forte supărat,
Că greu Neamțulu m'a jurat
Pe verde și pe uscat;
Jurământulu l'ası lăsa
Da mă temu, că m'a usca,
Jurământu-i forte greu,
Vai, amarū sufletul meu.

De părinți m'au despărțit
Ca și cerul de pământu,
Când de-acasă am plecatu
Diva bună am luat:
Dela frații mei cei dragi,
Dela frunța cea de fagi,
Dela firul celu de erbă
Dela maica mea cea dragă,
Dela grădina cu brați
Dela ai mei iubiti frați;
Dela grădina cu flori,
Dela dulcile surori,
Dela firu de busiocu
Dela feciorii din jocu,
Dela firu de tămăite
Dela fete feciorie,
Dela stele, dela lună
Dela neamuri dimpreună.
Eu când am esit din satu,
Ochii mei au lacrimat
Și din gur'am cuvântat:
Rămăi alu meu iubitu satu
N'am nădejde de nturnat,
Nici în tine de umblat.
Rămăi tu iubita țeră,
De-ası trăi se te calcu éra,
Seiu eu bine c'oiu veni
Dacă trei ani oi plini.
Dér trei ani îi vreme lungă
Cine pote s'o ajungă.
Și pe atuncia de-oiu veni

Forte tare oiu bătrani,
La nime n'oi trebui.

— Éra mândr'asa dicea:
Nu te tare supera,
Că ori când vei inturna,
De-ai fi negru ca tina,
Dragu mi-i fi ca inima.

— Măndrucă mândra mea!
Adă mâna și mă iertă
Și-mi pofesce bine-odată.
Că mergu mândră dela tine
Si mă duc în țeri streine.
Rămăi mândră sănătoșă,
Ca și florea cea frumosă;
Când o suflă ventu'n față
Umple'n casă de frumseață.
Și mergu și eu sănatosu
Ca și-unu rosmălinu frumosu;
Când îl suflă nentu'n josu
Umple'n casă de mirosu.

**

Cătu mă uitu cu ochii mei
Nu mai vedu omeni de-ai mei
Cătu mă uitu cu-a mei ochi
Nu vedu omeni cunoscuți;
Numai totu păduri și spin
Fețe de omeni străini,
Numai frunța și ierba,
Ce este'n totă lumea.

Ș'asa m'i vine câte-un plânsu
Că prin ce țer'am ajunsu,
Jălu-m'ası jălu,
De tot munții s'ar clăti,
Văile s'ar turbura,
Petrele s'ar despica.
Așa-m'i vine câte-odată,
Sé mă suiu pe munți cu pētră,
Sé nvertescu ochii totu rōtă
Sé mă uitu în lumea totă:
Cătu e de susu la răsăritu,
Cătu e de josu la sfîșitū.
Nu sciu unde am venit
Dér mă rog lui Dumneșeu,
Sé-m'i arate drumul meu.
Vino dragă turtura
Și mă du în țera mea.

Cătu cucu'n viru de noct
Vine'm'i vremea sé mă duc;
Și pupăza-pe tulpină,
Sé mai ședū o săptămână.
Așa-m'i căntă de plăcut
Deși-m'i căntă sé mă duc,
Că porunca cătănescă,
E musai*) sé se'mplinescă.
Dice cucu dintr'o crengă

*) Dela nemțescul »muss sein«
=trebuie.

loru' această grandioasă sală, prin care furnicau cele mai dragăse reprezentante ale sexului frumos din capitală purtându multicolorul și pitorescul costum românesc. În strălucirea plăcutei lumine electrice. Balul a fost cu tombolă. În rândul din fața sălei erau așezate, de-o parte și de alta, câte două tombole, dinaintea frumoșii colecțiunii de obiecte, destinate a fi câștigate de cei norocoși. La tombole se aflau dămne și domnișore din elita societății, cari cu surisul loru' grațios formau un punctu' de atracțiune irezistibilu' pentru vizitatoru'. Astfel în scurtu' timp s'au vëndut numere pentru apröpe patru mii de lei. Regele și Regina au onorat balul „Furnicea” cu prezența loru' timp de peste douë ore. Regina Elisaveta purta unu' costumu' naționali bogat și frumos, ce-i ședea de totu' bine. Au fost de față mulți membri ai corpului diplomatic Onorurile le-au făcutu' cu rară amabilitate nobila dămna Elena C. Cornescu președinta societății „Furnicea” ajutată de gentile dămne și domnișore din comitetu'. S'a dansat mult și îndelungat. Erau douë muzici, una civilă, alta militară. Când inceta una incepea cealaltă. Sala acustica le favorisa. Precum se asigură balul „Furnicea” a adus societății unu' venit de nouë mii de lei. Venit destul de frumos, deși nu așa mare ca în anii trecuți.

Raportu' polițienescu'.

(Fine.)

În legătură cu acestea trebuie să observăm cu părere de rău, că în interesul moralei publice mai sunt încă multe de dorit; căci pe lângă totă supravegherea continuă pe acestu' teren trebuie să constatăm, că numărul prostituțiilor, cari se subtragu de sub controla sanitară-polițienescă, este în proporțiune mare, conchidând de la bôlele sexuale, cari se tractează în spitalulu' orașului, se urcă la sute, în vreme ce prostituitele provëdute cu certificate de indulgență inscrișe până la finea anului 1886 se urcă la cifra 32. O piedecă deosebită a activității salutare în această direcțiune zace în faptul regretabil, că în privința prostituției și în privința transgresiunilor cuprinse sub această noțiune nu există normative legale detaiate și că pe lângă acesta afacerile de resortulu' prostituției se tractează în țeră în diferite moduri, însă îndată ce statutulu' relativu' la prostituțiune, hotărît de reprezentanța orașenescă și așternut înaltului ministerulu' de interne spre aprobare, va intra în vigoare, și după cum se presupune se va crea o regulare analogă a acestor afaceri pentru intrăga țeră, putem spera, că în viitoru' voru' fi mai bune stări și în această privință. — Dă în anul trecut, pe lângă toate cercetările neobosite, nu a succedut a prinde pe furii, cari au spart în institutul de pensiu și pe ucigașulu' țeranulu' Mihail Chrestel din Christianu', cauza zace probabilu' în deplina lipsă a institutulu' de agenți secreți. Față de rafinamentulu', cu care s'a săvârșit crima întâia, nu este de ajuns nici chiar cel mai instruat corp polițienesc, care în cele din urmă sub împrejurările date pöte fi acvitat numai și numai la susținerea liniștei și ordinii publice, dăr nu la eruarea astor felu' de făptuitori. Inșe și cu organizarea unui serviciu regulat de agenți secreți (detectivi), mulțamită chibzuinței onor. reprezentanței cetățenesci, încă se pöte începe acuma și astfel și în această direcțiune se pöte spera o îmbunătățire.

Cu toate acestea autoritatea polițienescă a descoperit și în anul trecut pe mulți alți făcători de rele și i-a predat judecătoriloru' regesci competente spre a fi judecați.

În anul 1886 s'au făcutu' 64 de arătări penale pentru crime și delictu', predându-se în același timp și făptuitorii tribunaleloru' penale regesci și comandai de stațiune militare c. r. de aici (în aceste arătări nu se cuprind și multele arătări pentru diferite delictu' făcute pe cale scurtă judecătoriei cercuale regesci), cari se împartu' pe singuraticile feluri de crime și de delictu' în chipulu' următoru': 1 ucidere, 2 încercări de ucidere, 1 jaf, 1 încercare de jaf, 1 laesa majestate, 1 falsificare

de documente, 4 defraudări, 11 vătămări grele trupesci, 39 de furturi (spargerile încă sunt cuprinse în aceste) și 3 casuri de înșelătorii. Cu privire la capitulu' furturiloru', anume la furturile de busunare (pungășii) se observă specialu' în anul trecut o scădere îmbucurătoare; căci pe lângă totu' numărulu' însemnat al vagabundiloru' domiciliați în Brașov, cari fugu' de lucru, numai 5 plăsori s'au adus în contra acestora; în trei casuri s'au și descoperit făptuitorii. Casuri de furtu', cari după mărimea sumelor și valorilor furate se pötu' numi însemnate, au fost 10 arătate poliției și în cele mai multe din ele cercetările au avut rezultatul îmbucurătoru'.

Totu' așa de însemnată a fostu' în anul trecut și afacerea isgoniriloru' (trimitere cu șuba). Pentru călcarea prescripțiilor de pașapörte, pentru lipsa de pașapörte, pentru lipsa de subsistență și pentru vagabundagi au fost escortați din Brașov 547 de bărbați și 126 de femei; afară de aceea au mai fost expedate de aci, la 2 Septembrie 1886, 20 de familii de Țigani de lae, cari vagabundau pe la Timișulu' de sus, constatătoare din 127 de persoane. Mulți cerșitori domiciliați în Brașov și vagabundii, cari durere, nu pötu' fi escortați și alu' căroru' număr în anul trecut, din cauza stagnațiunii afaceriloru', s'a sporit în modu' însemnat, sunt ce e dreptu' o mare plagă pentru populațiune și autoritatea polițienescă. Acestu' rău socialu' însă pöte fi delaturat numai și numai prin întemeierea unei case de lucru, ceea ce față cu creșterea cea slabă a fondulu' nostru pentru casa de lucru va mai rămâne încă multu' timpu' o dorință piă (pium desiderium).

Activitatea căpitănatulu' orașenescu' a fostu' ocupată în anul trecut în măsură totu' așa de mare, ca în afaceri penale, și pe terenulu' administrațiunii publice. La despărțementu' administrativu' de care se țin afacerile servitorime, evidența concediaților militari, a serviciiloru' și a honvețiloru', toate cesiunile ținătoare de domiciliu, eruările relative la moralitatea și la condițiunile de avere ale populațiunii de aici, rapörtele și corespondențele țerguriloru', evidența catastrulu' viteloru', conducerea spitalulu' orașenescu' și a casei de sănătate (Siechenhaus, petețu') și încă multe alte afaceri avise acestui oficiu', s'au rezolvat apröpe 900 de piese de acte. — Taxe pentru licență de musică au intrat în suma de 730 fl. și pentru licența de a ține deschise localurile de cărciume peste ora fixată de poliția 830 fl., cari sume s'au estradat fondulu' orașenescu' pentru sërăcime.

Relativu' la mișcarea din spitalulu' orașenescu' am datu' într'unu' număr trecut unele date. În casa de sănătate, unde în anul trecut, din cauza creșterii sërăciei populațiunii, a fostu' înbulțela așa de mare, încâtu' din 32 de prețenți numai 12 au putut fi primiți; în despărțementu' psihiatricu' alu' acestui institutu' au intrat 23 de alienați, dintre cari 12 au fost transportați în institutul de alienați din Sibiu fiindu' constatatu' că suntu' periculoși pentru populațiune. Obducțiunilor medicale polițienesci s'au făcutu' 8.

Dacă, în fine, mai amintim reformele introduse la începutulu' anului, precum: înmulțirea organelor esecutive, crearea de esposituri în suburbii, instituțiunea de comisari de cercu', importantă pentru controla serviciulu' siguranței publice, putem nutri de bună sêmă speranța optimistă, că pe lângă bunăvoința necesară și pe lângă zelulu' factoriloru' participanți stările siguranței voru' deveni totu' mai bune, judecata opiniunii publice despre poliția va suna în viitoru' mai favorabil, și prin urmare și jefele materiale aduse de comuna pentru ameliorarea referințelor nu voru' fi aduse înzadar.

Convocare. Despărțementu' I alu' „Reuniunii învătătoriloru' rom. gr. or. din Districtulu' alu' X Brașov” și va ține adunarea sa generală, Lunu' în 9/21 Martie a. c. (șua de SS. 40 Martiri) în sala hotelulu' „La sörö” în Satulungu' și anuntat dela 9—12^{1/2} ore a. m. și dela 3—5 ore p. m., la care suntu' invitați prin această a participa toți onor. membri ai acestui Despărțementu' împreună cu alte persoane amice școlii. Altă invitare specială afară de acesta nu se va mai face. Obiectele de pertractare în acestă adunare voru' fi:

1. Conformu' decisiunii și însărcinării comitetulu' centralu' alu' reuniunii prin hărția sa d'to. Brașov, 4/16 Decemvre 1886 Nr. 9, se voru' desbata temele: a) „Descrierea ferului,” prelegere practică pentru anii din urmă ai școlii primare. b) „Cum are învătătorulu' să facă pe elevii din anul I de școlă cunoscuți cu noțiunea: propozițiune (șicere), desfacerea ei în vorbe, silabe și sunete?”

2. Raportulu' comitetulu' Despărț. despre rezultatulu' concursulu' scrisu' conformu' însărcinării adunării generale din anul trecut pentru elaborarea temei: „Cum se fiă creșterea, ce părinții au a o da copiiloru' lor, pentru ca școlă să-și pöta ajunge mai cu înlesnire înaltulu' seu scop?”

3. Propunerii de sine stătătoare.

Acei on. membri, cari ar lucra seu ar dori a prelege vre-una din temele de sub punctulu' 1 a) și b), să binevoiască a se anunța la subscrisulu' presidiu' celu' mult până la 1 Martie st. v. a. c.

Satulungu', 30 Ianuaru' 1887.

I. Dorca, președinte. I. Dariu, secretaru'.

Convocare. Adunarea generală ordinariu' a înșoțirei de credit și anticipațiune „Hunedóra”, ficsată pe șua de 31 Ianuaru' (12 Februariu) a. c., din lipsa membriloru' recerșii de statute, rămânendu' fără de efect, subsemnata direcțiune invită din nou pre toți membrii săi, să binevoiască a participa la a doua adunare, care se va ține la 10 (22) Februariu a. c., înainte de ameuți la 9 ore în localulu' înșoțirei.

Se notifică, că la această adunare se voru' lua concluse valide și numai cu voturile celoru' de față.

Deva, 1 (13) Februariu 1887.

Direcțiunea.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans.)

PESTA, 16 Februariu. — Deputații din Comisiunea pentru armată au acceptat unanimu' proiectulu' prin care ministrulu' honvețimeii cere unu' creditu' de peste 7 milioane fl.

Partida independentă a hotărît să exprime desaprobaru' sa lui Mocsary pentru vorbirea acestuia de eri.* În camera deputațiloru' Iranzi a comunicat hotărîrea independentiloru' cu privire la Mocsary. (S'a luat la cunoștință.) E de așteptat ca Mocsary să iasă din partida independentă.

BERLINU', 16 Februarie. — O ordinațiune ministerială a proclamat mica stare de asediu asupra Stettinulu', asupra orașelor învecinate Grabov și Altdamm, mai departe asupra a patru cercuri oficiale limitrofe.

DIVERSE.

Necrologu'. — Lea Hroch și-a dat sufletulu' în mânil Creatorulu' la 14 Februarie după scurtă suferință, în frageda etate de 3^{1/4} ani. Despre această dureră pierdere incunoscintă jalnicii părinți Anton și Agnes Hroch pe toate rudele, amicii și cunoscuții. Imormentarea s'a făcutu' aș, Mercuri în 16 Februarie 1887, în cimiteriulu' gr. or. din Groaveru'.

Fiă-i țerina ușoră!

*) Nu pricepem de ce biroul de corespondențe nu ni-a telegrafat cuprinsulu' acestei cuvântări. Nu cumva a fostu' oprită divulgarea ei? Red.

Editoru': Iacobu' Mureșianu'.

Redactoru' responsabilu' Dr. Aurel Mureșianu'

Remasu' bunu' tată și mamă,
Cântă cucu 'n peră cu flori
Remasu' bunu' frați și surori.
Dăr mândra așa imi dice:
Tu te duci badiță duci,
Tu te duci și eu rămăiu,
Cu cine să mă mângăiu?
— Mângăiate-i mândră bine,
Că mai suntu' în satu' ca mine.
— Potu' fi feciori pe căți fragi
Dacă mie nu mi'su dragi;
Potu' fi feciori câte frunze
Dacă nu'su de-a mele buze,
Potu' fi dela frunză 'n susu',
Dacă dumneta te-ai dusu'.
Cum te duci tu supăratu'
Ca și-unu' rosmarinu' uscatu';
Și eu rămăiu supărată
Ca și frunza cea brumată.
— Poți fi mândră supărată
Că ț-am fostu' draguțu' odată
Și de-i trăi
E ră ț-oiu fi
Nu te tare jalcui.

Diua bună, mândra mea,
Nu știu când te oiu mai vedu'
Diua bună la vecini,
La pretinții cei mai buni;
Vinu' din viață n'oiu mai be
Pretinți buni n'oiu mai avu'.

Măieranu' cu foiă lată,
Care te-am purtat odată,
Măieranu' cu floricele
Voie rea inimii mele,
Diua-nöptea ne'ncetată
Voinicesce te-am purtat.
Dragălașa primăveră,
La ostași e forte-amară,
Și la jalnicii părinți
Care au feciori pe-aci
Vine vera căldurosă,
La totu' omulu' dragăstosă;
Pasările 'n codru cântă
Cu desfătare adencă,
Cântă toate dimpreună
Prea făcându-și voie bună.
Când cătana se pornesce,
La borneu pe spinare
Și plécă la drumulu' mare,
Drumu-i lungu' și flostăritu')
Cătana merge măhnitu'.
Unde stă și odihnesce
Elu' pipă și dohănesce**)
Și la maică-sa gândesce.
Tu maică când m'ai născutu'
Tare bine ț-a părutu',
C'ai vëdu' că'su feciorașu',
Mamei forte dragălașu'.

*) dela nemțesculu' Pflaster=pavagiu.
**) fumeză.

Să mă fi țipatu'*) în apă
Ș'atunci m'ai fi uitat;
Dăr tu mamă m'ai scaldat,
Cu apă de Sămbăta
Să umblu totă lumea.
Spune-mi maică cu dreptu',
Nu-ți totu' manca sufletu',
Când pe mine m'ai scaldat,
Ciupa**) undeo-ai țipatu'?
La tulpina nucului,
Să fiu frate drumului.
Da sui maică 'n celu' mēru dulce
De veți Nēmțulu' cum mă duce,
Sui maică și'n celălaltu'
De veți cum m'am depărtat,
Și umblu din țeră 'n țeră
Ca omulu' celu' fără stare.

Rujă***) mândră răsărită,
Draguța mi-se mărită,
Rujă răsărită 'n gliă
Pentru ea nu-mi pasă mie.
Când am fostu' eu cu densa
Mi-a fostu' dragă ce-i hasna,
Dăr amu ne-am despărțitu'
Și pe ea o am urit.
— Da să ai noroc și bine

*) aruncat.
**) Baia copilului.
***) Trandafir.

Că mai suntu' fete ca tine,
Că struțulu'*) meu din holteiiă
Nu-lu oboră-o sërăciă,
Și nici că l'a obori
Până eu l'oiu părăsi.
Las' se-lu portu' până am când
Până-su tēneru' nu bētrānu',
Las' se-lu portu' până am vreme
Dēc'oiu bētrāni nu-mi trebe.
Care fecioru' nu-i cătană
Toți în lume ilu' înșelă,
Dăr pe care a fostu' cătană
Nime în lume nu-lu 'nșelă.

Frunză verde de sēcară
Tote plugurile ară,
Și de grāu și de sēcară,
Numai alu' meu e 'n cămară,
Rötele pe prismă-afară,
Tāngelile sub părete
Boii 'ncapū la erbă verde,
Și jugu mi-e la birēu
Fērele la fāgădeu
Vai mișelū de-aratulu' meu!

Floriciă de pe ritu'
Nu gāndi că te-am urit
Că la tine n'am venitū,
N'am venitū c'am fostū urlū.

*) vērștă de flori.

Cursul la bursa de Viena
din 15 Februarie st. n. 1887

Rentă de aur 5%	95.75	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	86.30	Despăgubire p. dijna de vin ung.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	146.—	Imprumutul cu premiu ung.	116.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	96.30	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	119.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	126.—	Renta de hârtie austriacă	77.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	114.—	Renta de arg. austr.	79.90
Bonuri rurale ungare	104.20	Renta de aur austr.	109.20
Bonuri cu cl. de sortare	104.—	Losurile din 1860	131.—
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.—	Acțiunile băncii austro-ungare	248.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.—	Act. băncii de credit ung.	276.50
Bonuri rurale transilvane	104.—	Act. băncii de credit austr.	276.10
		Argintul — Galbial împărătesc	6.04
		Napoleon-d'ort	10.14
		Mărci 100 imp. germ.	62.81
		Londra 10 Livres sterline	128.19

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 1 Februarie st. v. 1887.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	91—	92—
Renta rom. amort. (5%)	92 1/2	93 1/2
convert. (6%)	85 1/2	86 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 tr.)	35—	36—
Credit fonc. rural (7%)	100—	101 1/2
" " (5%)	85—	86—
" " urban (7%)	98—	99—
" " (6%)	91—	92—
" " (5%)	81—	82—
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de banca	18.25	18.50
Bancnote austriace contra aur.	2.02	2.02

Cursul pieței Brașov

din 16 Februarie st. n. 1887.

Bancnote românești	Cump. 8.45	Vënd. 8.47
Argint românesc	8.42	8.44
Napoleon-d'ori	10.01	10.14
Lire turcesc	11.40	11.44
Imperiali	10.40	10.44
Galbeni	6.01	6.03
Scrisurile fonc. Albina	101.—	102.—
Ruble Rusești	116.—	117.—
Discontul	7—10%, pe an.	

Nr. 9/1887.

Concursu.

Pentru ocuparea postului de învățător la școala română gr. cat. din Năsăud, devenită vacantă prin pensionarea învățătorului de până acum, se scrie concurs până la 15 Martiu a. c. st. n.

Cu acestu postu este împreunată, pre lângă cortelul natural în tr'o odae la școlă, unu salarū anualū de trei sute (300) florini v. a., care se va răspunde la cassa fondului școlarū în rate lunare decursive.

Cei ce ar voi se ocupe acestu postu, vorū avē a-și trimite suplicele lorū, în terminulū amintitū, la subscrisulū senatū școlarū, probândū prin testimonii în regulă: cualificațiunea lorū pedagogică, serviciulū de până acum și purtarea morală. Dintre concurenți vorū fi preferiți cei ce vorū dovedi, că suntū cântăreți cu cunoscința de note.

Dela senatulū școlēi române gr. cat. din Năsăud.

Năsăud, în 6 Faurū 1887.

Președintele:

Gregoriu Moșilū,
parochū și vic. for.

Notarulū:

Macedonū Grigorița,

2—3

Concursu.

Pentru ocuparea postului de învățător în Clasa I-mă la școala confesională gr. cat. din Borgotiha în Vicariatul Rodnei, devenindū vacantū, prin acēsta se escrie concursū până în 26 Faurū a. c. st. n. pe lângă următoarele emolumente: salarū anualū 200 fl. v. a. din fondulū școlasticū, locuința liberă în edificiulū școlēi și lemne de focū.

Doritorii de a ocupa acestu postū au a-și trimite recursele sale, cu testimoniu de cualificațiune în limba maghiară, îndreptate către senatulū școlasticū localū din Borgotiha.

Din ședința senatului școlastic gr. cat. ținută la 7 Ianuarie 1887.

Ioanū Boariu,
notariu.

Moisa Popp,
președintele senat. școl.

1—2

Avisu d-lorū abonați!

Rugămū pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei se binevoiască a scrie pe couponulū mandatului postalū și numerii de pe fășia sub care au primitū ȋiarulū nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lămuritū și se arate și postaltimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

Mersulū trenurilor

Valabilū dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia **Predealū-Budapesta** și pe linia **Teiușū-Aradū-Budapesta** a calei ferate orientale de statū reg. ung.

Predealū-Budapesta					Budapesta-Predealū					Teiușū-Aradū-Budapesta				Budapesta-Aradū-Teiușū.				
Trenū de persōne	Tren accelerat	Trenū omnibus	Trenū omnibus		Trenū de persōne	Tren accelerat	Trenū omnibus	Trenū de persōne	Trenū omnibus	Trenū omnibus	Trenū de persōne	Trenū de persōne	Trenū de persōne	Trenū de persōne	Trenū de persōne	Trenū omnibus	Trenū mixt	
București	—	—	7.30		Viena	11.10	—	—	—		Teiușū	11.24	—	2.40	Viena	11.10	12.10	—
Predealū	—	—	1.14		Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.20	8.00	Alba-Iulia	11.39	—	3.14	Budapesta	8.20	9.05	—
Timișū	—	—	1.45		Szolnok	11.45	3.58	7.38	9.34	11.40	Vințulū de josū	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașovū	—	—	2.32		P. Ladány	2.02	5.28	5.40	11.26	2.31	Șibotū	12.52	—	4.50	Aradū	4.10	5.45	—
Feldiōra	7.47	—	4.16		Oradea mare	4.—	6.58	9.14	1.38	—	Orăștia	1.01	—	5.18	Glogovațū	4.30	6.—	7.04
Apatia	8.24	—	5.02		Várad-Velenceze	—	—	9.24	2.06	—	Simeria (Piski)	2.03	—	5.47	Gyrok	4.43	6.13	7.22
Agostonfalva	8.51	—	5.43		Fugyi-Vásárhely	—	—	9.41	2.17	—	Deva	2.52	—	6.35	Paulișū	5.07	6.38	7.58
Homorodū	9.14	—	6.15		Mező-Telegd	—	7.33	10.19	2.40	—	Branictea	3.23	—	7.02	Radna-Lipova	5.19	6.51	8.17
Hașfaleu	9.51	—	7.06		Rév	—	8.04	11.38	3.24	—	Ilia	3.55	—	7.28	Conopū	5.41	7.10	8.36
Sighișōra	11.03	—	9.19		Bratea	—	—	12.18	3.47	—	Gurasada	4.08	—	7.40	Berzova	6.09	7.37	—
Elisabetopole	11.26	—	9.31		Bucia	—	—	12.5.	4.07	—	Zam	4.25	—	8.11	Soborșin	6.28	7.55	—
Mediașū	12.00	—	10.16		Ciucia	—	8.58	1.57	4.33	—	Soborșin	5.30	—	8.46	Zam	7.25	8.42	—
Copsa mică	12.29	—	10.57		Huedin	—	9.28	3.11	5.15	—	Berzova	5.56	—	9.33	Conopū	8.01	9.12	—
Micăsasa	12.44	—	11.19		Stana	—	—	3.40	5.31	—	Conopū	6.27	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Blașū	1.05	—	11.31		Aghiriș	—	—	4.15	5.55	—	Radna-Lipova	6.47	—	10.27	Ilia	8.55	9. 8	—
Crăciunelū	1.34	—	12.31		Ghirbēu	—	—	4.36	6.17	—	Paulișū	7.28	—	10.42	Branictea	9.19	10.17	—
Teiușū	1.46	—	12.48		Nedeșdu	—	—	4.58	6.24	—	Gyrok	7.43	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Aiudū	2.09	—	1.22		Ciuciū	11.00	—	—	7.08	—	Glogovațū	7.59	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Vințulū de susū	2.39	—	2.18		Apahida	11.19	—	—	7.36	—	Aradū	8.28	—	11.39	Orăștia	11.11	11.37	—
Uiōra	3.01	—	2.48		Ghirisū	11.30	—	—	9.06	—	Szolnok	8.42	—	4.52	Șibotū	11.43	12.—	—
Cucerdea	3.08	—	2.56		Cucerdea	1.01	—	—	9.53	—	Budapesta	—	—	5.12	Vințulū de josū	12.18	12.29	—
Uiōra	3.14	—	3.64		Uiōra	1.06	—	—	10.—	—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Cucerdea	3.53	—	4.51		Vințulū de susū	1.13	—	—	10.09	—					Teiușū	1.29	1.41	—
Ghirisū	5.10	—	5.28		Aiudū	1.20	—	—	10.19	—								
Apahida	5.30	—	5.56		Aiudū	1.41	—	—	10.48	—								
Ciuciū	—	6.03	8.00		Teiușū	2.00	—	—	11.14	—								
Nedeșdu	—	6.21	8.36		Crăciunelū	2.35	—	—	12.12	—								
Ghirbēu	—	—	9.02		Blașū	2.48	—	—	12.30	—								
Aghirișū	—	—	9.32		Micăsasa	3.20	—	—	1.12	—								
Stana	—	—	10.11		Copsa mic	3.36	—	—	1.32	—								
Huedinū	—	7.14	10.5		Mediașū	4.00	—	—	2.18	—								
Ciucia	—	7.43	12.16		Elisabetopole	4.30	—	—	3.03	—								
Bucia	—	—	12.50		Sighișōra	5.12	—	—	3.49	—								
Bratea	—	—	1.21		Hașfaleu	5.37	—	—	4.28	—								
Rév	—	8.22	2.02		Homorod	7.02	—	—	6.16	—								
Mező-Telegd	—	8.48	3.06		Agostonfalva	7.43	—	—	7.06	—								
Fugyi-Vásárhely	—	—	3.38		Apatia	8.11	—	—	7.46	—								
Várad-Velinte	—	—	3.54		Feldiōra	8.41	—	—	8.25	—								
Oradla-mare	—	9.13	4.05		Brașovū	9.21	—	—	9.15	—								
P. Ladány	—	9.18	4.50		Timișū	—	—	1.55	—	—								
Szolnok	—	10.38	7.23		Predealū	—	—	2.53	—	—								
Buda-pesta	—	12.20	3.24		București	—	—	3.28	—	—								
Viena	—	2.15	10.05					9.35	—	—								
	—	—	2.15					—	—	—								
	—	—	8.00					—	—	—								

Nota: Orele de nopțe suntū cele dintre liniile grōse.